الفصل الثالث

منهجية البحث

للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها الباحثة و لتحقيق أهداف البحث وأغراضه يلزم أن تسلك الباحثة على الطرائق التالية:

أ. مدخل البحث ونوعه

المدخل الذي تستخدمه الباحثة هو مدخل كيفي هو مدخل الذي يحصل الاكتشاف. و تلك اللاكتشافات لا تستطيع أن يتحقق بإجراءات الاحصاء أو بطريقة كمى.[1] و عند Bogdanو Taylorالبحث الكيفي هو إجراءات البحث في إنتاج الوثائق الوصفيّة كالكلمة المكتوبة و الشفوية من الأفرادو سلوكهم الذي يقدِر علي تحليلها.[2] أما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع البحث التحليل التقابلي.

ب. بيانات البحث ومصادرها

إن بيانات هذا البحث هي دلالات زمن الفعل الماضي والمضارع بين اللغة العربية و اللغة الإنجليزية(دراسة تقابلية). إما مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من البيانات الاساسية (data primer) هي البيانات التي تجمعها الباحثة واستنبطاتها وتوضيحتها من المصادر الأولى. فالمصادر الأولية مأخوذة فى النحوى و (Grammar) والباحثة تبحث عن دلالات زمن الفعل الماضي والمضارع فى اللغتين.

---

[1] Djunaidi Ghony, *Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz), 2012.Hal. 25.

[2] Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian,*(Yogyakarta: Penerbit Teras.2008)hal 100.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

"..buku-buku yang secara langsung berkaitan dengan objek material peneliti[3]".

والبيانات الثانوية (datasekunder) تأخذ من المراجع الأخرى واستنطاقها وتوضيحتها في نشر العلمية أوالمجلات عادة. والمصادر الثانوية في هذا البحث هي الكتب المتعلقة بالتحليل التقابلى.

"sumber data yang berupa buku-buku serta kepustakaan yang berkaitan dengan objek material.[4]

ج. أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي آلة التي استخدمها الباحثة لمقياس المظاهر العالمي أي الإجتماعي. شرحاBogdan و Biklen أن انسان البشري، المراد هو الباحث مثل آلة لجمع البيانات المهمة، في تحليل كيفي يملك الباحث مسؤوليات لينمي التحليل بناء على قواعد الأخلاق و إمكان الأحوال. وفي أحوال الخفي آلة لجمع البيانات هو الباحث الفريد.[5]

أما أدوات جمع البيانات في هذا البحث فهي الأدوات البشرية *(humaninstrument)*أي الباحثة ذاتها.البشرية في تحليل كيفي هي الذي يبحث ذلك التحليل، وهي الباحثة. الباحثة في تحليل كيفي هي أن تفتح الكفل، و يطالع و استكشف جميع الفضاء بحازم.

---

[3] Kaelan, Metode Penelitian Kualitatif Interdisipliner Bidang Sosial, Budaya, Filsafat, Seni, Agama, dan Humaniora, (Yogyakarta: Penerbit Paradigma), 2012. Hal. 156.

[4]Kaelan, Metode Penelitian Kualitatif Interdisipliner Bidang Sosial, Budaya, Filsafat, Seni, Agama, dan Humaniora, (Yogyakarta: Penerbit Paradigma), 2012. Hal. 157.

[5] Djunaidi Ghony, *Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz), 2012.Hal. 96.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

"Oleh karena itu, hasil penelitian kualitatif bergantung pada orang yang menelitinya."[6]

د. طريقة جمع البيانات

أما الطريقة التي تستعملها الباحثة لجمع البيانات لهذا البحث هي:

١. طريقة مكتبية (library reseach) هي الدراسة تقصدها جمع البيانات والأخبار بمساعدة المواد الموجودة في المكتبة مثل المعجم والكتب والمجلات والهوامش وغير ذلك.[٧]

٢. وهي أن تقرأ الباحثة عن الأفعال فى اللغة العربية واللغة الإنجلزية عدة مرات لتستخرج منها البيانات التى تريدها.

هـ. تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة هي طريقة التحليل الكيفية عند ميليس وهوبيرمان (Miles dan Huberman) و يتكون تحليل البيانات من ثلاث خطوات:[٨]

أولا :تنظيم البيانات (reduksi data) : الأسلوب الأول من عملية تحليل البيانات في هذا البحث هي تنظيم البيانات كعملية الإختبار و تركيز الإحتمام نحو تبسيط و توصيل البيانات الخشنة الظاهرة في استلاليات المكتوبات في الميدان. هنا تختار الباحثة البيانات من جملة الفعلية و التحليل التقابل بين اللغة العربية والإنجلزية.

---

[6] Djunaidi Ghony, *Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz), 2012.Hal 95

[7] Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif,* (Bandung: PT. REMAJA ROSDAKARYA). Hal. 6.

[8] Arikunto, Suharsemi, *Prosedur Penelitian Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT. Rieneka Cipta). Hal. 236.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ثانيا :عرض البيانات (penyajian data) يعتبر عرض البيانات على عملية إختصار نتيجة جمع البيانات و تصنيفها إلى فكرة معينة أو إلى موضوع معين. هنا تصنف الباحثة البيانات من التحليل التقابل بين اللغة العربية والإنجلزية على مستوى الأفعال، بينت الباحثة الأراء التى تتعلق بالمسائل ثم شرحها وافيا.

ثالثا :استنتاج البيانات (verifikasi data) : و الاسلوب الثالث في عملية تحليل البيانات هو أخذ الإستنباط، و في هذا الأسلوب تعقيد عملية تحقيقي بين ظواهر و النظرية.

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها وتحليلها تحتاج إلى التصديق, وتتبع الباحثة في تصديق بيانات هذا البحث الطرائق التالية :

١. مراجعة مصادر البيانات وهي الكتب العربية والإنجلزية التي تتضمن عن الأفعال ومعجم اللغة.
٢. الربط بين البيانات التي تم جمعها بمصادرها. أي ربط البيانات عن الأفعال اللغة العربية والإنجلزية المتعلقة بكتاب اللغة والنحو.
٣. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرف. أي مناقشة البيانات عن التحليل التقابلى بين اللغة العربية والإنجلزية على مستوى الأفعال (التي تم جمعها وتحليلها) مع الزملاء والمشرف.

ز. إجراءات البيانات

تتبع الباحثة في إجراء بحثها هذه المراحل الثلاث التالية:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. **مرحلة التخطيط**: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتحديد موضوع بحثها ومركزاتها، وتقوم بتصميمها، وتحديد أدواتها، ووضع الدراسات السابقة التي لها علاقة به، وتناول النظريات التي لها علاقةبه.

٢. **مرحلة التنفيذ**: تقوم الباحثة في هذه المرحلة بجمع البيانات وتحليلها ومناقشاتها.

٣. **مرحلة الإنهاء**: في هذه المرحلة تكمل الباحثة بحثها وتقوم بتغليفه وتجليدها.ثم تقدم للمناقشة للدفاع عنه. ثم تقوم بتعديلها وتصحيحها على أساس ملاحظة المناقشين.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id